

LIBROS

para Fabrikart



OFICIOS TRADICIONALES VII.

Carmelo URDANGARÍN / José M.ª IZAGA

Diputación Foral de Guipúzcoa (Dto. de Economía y Turismo)

San Sebastián, 2003. ISBN: 84-7907-395-0

El trabajo en relación a la incipiente industria del siglo XIX y principios del XX, así como aquellos viejos oficios relacionados con el mar, la vida urbana o rural, que en un tiempo adquirieron una singular relevancia, ocupan ahora la atención de estos dos investigadores de Deba que en el tomo VII de esta colección que se publica gracias al apoyo de la Diputación Foral de Guipúzcoa, siguen centrando sus estudios en los testimonios directos de quienes han desarrollado unos trabajos que el tiempo se encarga de ir archivando en el baúl de los recuerdos.

Junto con Koldo Lizarralde, de Pasajes de San Pedro, Carmelo y José iniciaron hace unos años, el estudio de los oficios tradicionales del País Vasco, en base a las aportaciones orales de aquellas personas que los ejercieron, algunas de las cuales sigue practicándolos, más por nostalgia que por necesidades de otra índole.

Muchos de estos oficios tienen que ver con el Arte y algunos de ellos se aprendían incluso en las Escuelas de Artes y Oficios, en Escuelas Profesionales, o en los mismos talleres donde también se atendían los aspectos artísticos vinculados a cada profesión.

Hoy creamos, diseñamos y rediseñamos en función de una economía de mercado, una rentabilidad urgente y una tecnología idónea como medio,

pero en el pasado aquellos grabadores litográficos, joyeros, plateros, tallistas... por citar sólo los de esta última publicación, tenían una sensibilidad y especialización profesional digna del mayor elogio y unos conocimientos profesionales (materiales, técnicas y herramientas) y artísticos (dibujo y estética de la forma) dignos de encomio.

La publicación de Urdangarín e Izaga es un justo y merecido reconocimiento a estos hombres que con su esfuerzo contribuyeron a la creación de trabajos admirables y con su testimonio consiguen un documento fundamental para nuestra memoria histórica.

En el tomo anterior, el VI, nos habían sorprendido ya con su incursión respecto a las cigarrerías donostiarra que se incorporaron a la floreciente industria del tabaco. Tema que no es ajeno al arte puesto que son numerosos los pintores que prestaron su atención a dicha actividad como es el caso de Gonzalo Bilbao que en el Museo de Bellas Artes de Sevilla tiene en una de sus mejores composiciones sobre el tema.

La pirotecnia o el arte de manejar el fuego, sobre la que ha publicado un magnífico trabajo el profesor Félix Goñi¹, es otro de los curiosos oficios comentados en dicho volumen, junto con los fabricantes de horcas, hoces y guadañas, los forjadores de tenazas, los montadores eibarreses de bicicletas, los trabajadores del celuloide, los tallistas de alabastro, amén de curiosos oficios como eran los campaneros, viajeros, recaudistas, carreteros, guarnicioneros, calafateadores, areneros, carteros, telegrafistas, cultivadores de tabaco...

Dos últimos tomos que a buen seguro satisfarán la curiosidad de todas aquellas personas que gustan refrescar la memoria a través del testimonio vivo y directo de quienes han sido los protagonistas de una determinada época a través de su trabajo y una forma de vida que generó el desarrollo económico posterior que hemos tenido.

Más de un centenar de estudios acompañados de una importante documentación gráfica que los ilustra, constituyen una importante aportación en este tipo de investigaciones que salvaguardan el pasado de los barrios culturales a los que, en ocasiones, obliga la tecnología moderna, la globalización o el espíritu de cambio que a todos nos afecta.

L.B.C.

¹ Goñi, Félix M.ª: *Fuegos artificiales en Euskalherria. Pirotecnia y Pirotécnicos*, Ed. Laga/Ayuntamiento de Bilbao, 1999.



ARTE, INDUSTRIA Y TERRITORIO

Minas de Ojos Negros (Teruel)

Diego ARRIBAS (coordinador)

Ed. Arte Jiloca, Teruel, 2002

Textos del director del Proyecto (Diego Arribas), junto con los de: Angel AZPEITIA, Fernando CASTRO, Nacho CRIADO, Pedro FLORES, Evelio GAYUBO, Darío I. GAZAPO/Concha LAPAYESE, Jesús Pedro LORENTE, Tonia RAQUEJO, Antoni REMESAR, Alexia SANZ, Andoni SARASOLA; y comunicaciones de varios autores que participaron en el Encuentro celebrado en las Minas de Ojos Negros (Teruel), bajo los auspicios del Ayuntamiento de aquella importante población minera, las Diputaciones de Teruel y Zaragoza, el Gobierno de Aragón, la Caja Rural de Teruel y LeaderII.

Arte/Industria/Sociedad confluyeron en el espíritu de un hombre con sensibilidad estética y humanista que supo ver en aquel paisaje abandonado, el principio de un sugerente laboratorio creativo donde poder explotar filones de abundantes menas plásticas capaces de ofrecer alternativas tendentes a recuperar dichos espacios.

En 1998 ya había fundado ARTEJILOCA, con el fin de impulsar la práctica artística y artesanal en el medio rural. En 1999 pone en marcha el Proyecto ARTE-INDUSTRIA Y TERRITORIO, que tiene como objetivo la recuperación de las minas abandonadas de Sierra Menera. Convoca y dirige un Certamen de Arte y un Encuentro al que se refiere la publicación. En 1999 publica el libro «Minas de Ojos Negros. Un filón por explotar» y realiza una exposición itinerante por Francia, Teruel, Madrid y Zaragoza que titula «Minas y Derviches». Nos referimos claro está, a Diego Arribas que a partir de una formación de Maestría Industrial e Ingeniería Técnica primero y Bellas Artes después, se preocupa, con verdadera pasión, de la recuperación de los espacios industriales/naturales abandonados, en un tipo de reinterpretación espacial desde concepciones creativas artísticas.

El arte contemporáneo no es ajeno a planteamientos de esta índole y ofrece diversas posibilidades de uso y disfrute que a buen seguro tendrán una excelente acogida entre las autoridades competentes del lugar, a lo igual que la ha tenido por parte de los autores citados que escriben sobre diversos aspectos relacionados con el tema en cuestión.

L.B.C.

Este libro constata las dos actividades convocadas por las asociaciones Artejiloca y ADRI en la primavera de 2000: un certamen artístico al que se presentaron cincuenta y ocho proyectos, de los cuales el jurado seleccionó cuatro para ser llevados a cabo en las minas abandonadas de Ojos Negros; y un encuentro científico cuyas ponencias y comunicaciones se publican en estas páginas.

En una y otra parte, esta publicación se ilustra con una profusión de imágenes, muchas de ellas a color. Esto era especialmente necesario para dejar constancia gráfica del certamen artístico, pues la mayoría de los proyectos seleccionados eran *performances*, y sólo el presentado por el alavés Javier Tudela era una instalación permanente, que además estaba

situada en un paraje poco accesible al que no llegamos todos los que participamos en aquel evento, el cráter lleno de agua de una mina a cielo abierto abandonada.

Hay también fotos de cómo eran las minas en otras épocas y quizá no hubiera estado de más añadir otras de cómo están ahora, para mostrar cómo ha envejecido aquella fugaz presencia artística y cómo lucen ahora los paneles indicadores informativos que se colocaron. No faltan tampoco, en la segunda parte del libro, las comparaciones visuales con otras minas o infraestructuras industriales que han sido reutilizadas por iniciativas artísticas de todo tipo, pues al fin y al cabo ése era el tema común del encuentro científico.

Hay entre los ponentes conocidos profesores universitarios dedicados a la crítica de arte, como Ángel Azpeitia, Fernando Castro o Tonia Raquejo. Especialmente interesante fue el testimonio personal del galerista Evelio Gayubo, que cuenta cómo sacó adelante el Centro de Arte Contemporáneo «La Fábrica» en Abarca de Campos (Palencia), y el estudio del propio Diego Arribas, a medio camino entre la historia social y la sociología del arte, con unas consideraciones sobre cómo revitalizar Sierra Menera, ilustradas con creaciones artísticas propias.

Diego ya había ofrecido algo en esta línea con su libro *Minas de Ojos Negros, un filón por explotar* (Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca, 1999) y aunque me entristezca saber que, ahora que se ha marchado a otras tierras, es muy posible que no haya un segundo certamen y encuentro en Ojos Negros. Me consuelo no obstante, esperando la próxima publicación de este inquieto personaje que está preparando su tesis doctoral sobre el tema, para la Universidad Politécnica de Valencia.

Jesús Pedro Lorente (jpl@unizar.es)
Departamento de Historia del Arte, Universidad de Zaragoza



**ASPECTOS AZULEJARES
NA ARQUITECTURA FERROVIARIA PORTUGUESA**
Rafael SALINAS CALADO y Pedro VIEIRA DE ALMEIDA
Ed. Caminhos de Ferro Portugueses, EP
Lisboa, 2001. (ISBN 972-97046-5-1)

Los ferrocarriles portugueses que adquieren la pintoresca denominación de «Caminos de hierro» han sabido armonizar adecuadamente la rentabilidad empresarial con los valores culturales y sociales, de ahí que sus estaciones sean un buen ejemplo de esta armonía para articular debidamente su funcionalidad con la estética del azulejo que tanta importancia tiene en aquellas tierras. El Museo del Azulejo, al que se llega fácilmente tomando la calle interior, paralela a las vías de la estación terminal de Santa Apolonia, es un prodigio de belleza artística en el desarrollo de tan singular oficio. Los azulejos aparecen en Portugal por doquier, desde Palacios e Iglesias hasta jardines, mercados y estaciones del ferrocarril como es el caso que nos ocupa.

Los autores de esta publicación, Conservador del Museo Nacional de Arte Antiguo el primero, tras haber sido primer director del citado Museo del Azulejo, tiene una importante serie de publicaciones de Cerámica y Azulejos tanto en Portugal como Madeira, mientras el segundo, como Arquitecto, se ha encargado de cuidar lo referente a este campo y realizar tres fotografías específicas. En cuanto a la parte fotográfica general, se encarga Luis Felipe Cândido de Oliveira que con una técnica impecable y una excelente sensibilidad para la luz, el color y los contrastes. Especialista en esta temática sobre la que ha hablado en diversos foros e ilustrado otros libros sobre el tema.

José Antonio Flores ha cuidado de la parte gráfica y la Fundación Gulbenkian ha colaborado en el apoyo a dicha publicación.

Con este elenco de profesionales de valía no ha sido difícil reflejar los azulejos más relevantes tanto desde el punto de vista técnico, como por su color y por las formas decorativas conque se diseñaron.

Merecen especial relevancia los excelentes dibujos que fueron representados, relativos a los trabajos característicos de cada región, así como las representaciones de los monumentos y paisajes pintorescos más relevantes que tiene Portugal. En algunos casos como en la estación de San Bento en Oporto el pintor romántico, de formación clásica Jorge Colaço, en una línea academicista, desarrolló temas épicos de la historia de Portugal que constituyen un verdadero deleite para los viajeros que por allí pasan, e instrucción para todos aquellos que se acercan para admirarlos y descubrir siempre hechos históricos dignos de ser tenidos en cuenta. Vila Franca de Xira y Evora tienen también representaciones de este autor.

El libro no pasa por alto las bellas estructuras de hierro características de algunas estaciones, ni las esbeltas columnas rematadas con curiosos elementos que a modo de capitel sostienen las correspondientes cubiertas de los andenes. Los relojes, las tomas de agua de las antiguas máquinas a vapor, las grúas, y lógicamente los cuidados jardines que adornan los laterales de muchas estaciones.

Es un libro que valora un excelente patrimonio ferroviario tan importante como las locomotoras del Museo de Entroncamento, tan rico como el amarillo sobre azul de la cerámica, tan delicado como las flores de las macetas que a menudo solemos encontrar de adorno en una ventana o en el mismo andén de la estación, tan moderno como las representaciones de Eduardo Néry para la nueva estación de Contumil, realizadas en 1992 a través de la Fábrica Constancia. Un libro que te enseña a ver, con una mirada sensible y aguda, inteligente y audaz, un recorrido en tren por Portugal, de Norte a Sur y desde las respectivas fronteras españolas del Este hasta Lisboa u Oporto, a orillas del ancho océano por donde a diario, el sol se despide de Europa.

L.B.C.

MAN AT WORK. 400 Years in Paintings and Bronzes.

Labor and the Evolution of Industry in Art.

The Eckhart G. Grohmann Collection at Milwaukee School of Engineering

Klaus TÜRK

MSOE Press, Milwaukee, Wisconsin

(www.bookstore.msOE.edu para la edición en inglés)

(info@klarktext-verlag.de para la edición en alemán)

«Man at work» *El hombre en el trabajo. 400 años de pinturas y bronce.* Trabajo y evolución de la industria en el arte, escrito por Klaus Türk, profesor de la Universidad de Wuppertal (Alemania), presenta la Colección de Eckhardt G. Grohmann, que consta de más de 400 pinturas y bronce que representan el trabajo y la industria durante 400 años.

Son unas obras, la mayoría de ellas pinturas, que ofrecen una visión histórica del trabajo, de la tecnología y de la industria interpretada por diferentes artistas de diversos países, predominantemente de centroeuropa. Del profesor Klaus Türk, dimos ya referencia en el n.º 1 de Fabrikart, respecto a la publicación de su libro: *Bilder der Arbeit. Eine ikonografische anthologie*, Wiesbaden 2000.

La lectura del actual libro permite apreciar el valor de la colección Eckhardt recopilada a lo largo de 35 años y expuesta en la Escuela de Ingeniería de Milwaukee, lo cual permite a apreciar una magnífica colección de arte y proporciona al lector una serie de conocimientos oportunos que le permiten apreciar la correspondiente evolución técnica fundamentalmente en la minería, la industria del hierro, y la construcción a lo largo de estos 400 años de historia.

Tras un prefacio escrito por el Dr. Hermann Viets, presidente de la Escuela de Ingeniería de Milwaukee y una introducción del propio Dr. Grohmann, el profesor Klaus Türk presenta un resumen de la historia de la pintura industrial a través de la explicación de diferentes cuadros, y la oportuna presentación de la colección antes citada, debidamente analizada desde el punto de vista formal.

L.B.C. y C. Milikua

Man at Work

400 Years in Paintings and Bronzes
Labor and the Evolution of Industry in Art



Klaus Türk



The Eckhart G. Grohmann Collection
at Milwaukee School of Engineering



CD-ROM de Seixal
ecomuseu@cm-seixal.pt

La Câmara Municipal de Seixal, en colaboración con la Caja Gral. de Depósitos ha publicado el CD-Rom de la Conferencia Internacional sobre *CORCHO, PATRIMONIO INDUSTRIAL Y MUSEOLOGÍA* que se celebró, bajo la organización del Ecomuseu de Seixal, en colaboración del Museu del Suru de Palafurgell, el TICCIH, La Comisión Europea del Programa Raphael, y diversas entidades relacionadas con la industria del corcho y el turismo de aquel país.

Magnífica publicación en la que se constata el programa de conferencias y visitas que tuvieron lugar junto con las ponencias y comunicaciones presentadas sobre la H.^ª y Cultura del Corcho; la Producción Industrial y su Comercio; así como la Museología y el Patrimonio relacionado con dicha actividad.

Seixal que además de la Fábrica Mundet, posee un excepcional Patrimonio Industrial por cuanto dispone de la Siderurgia Nacional y la Fábrica de la Sociedad Africana de Pólvora que fue visitada en estas jornadas, dedica relevantes exposiciones de arte (fotografía y pintura) en dichos espacios y atiende, con especial función didáctica, su patrimonio industrial e histórico a través del Molino de Mareas de Corroios, el taller de construcción de embarcaciones tradicionales del Tajo, el Núcleo Naval de Arrentela, la Olaría Romana de la Quinta de Rouxinol, y los azulejos de la Quinta de Trindade.

Todo un ejemplo de articulación Arte/Industria/Cultura en relación al Patrimonio de un pueblo que sabe valorar el pasado con el que construyó su historia.

L.B.C.



MESTIZAJES. Soportes pictóricos, electrónicos y fotoimpresos

Editado por los propios autores, Facultad de BB.AA. (Dto. Pintura), UPV/EHU, 2001.
(e-mail: uppormes@lg.ehu.es)

El equipo integrado por los profesores José Luis Tolosa, Juliantxo Irujo, Santiago Ortega, Ana Múgica y Fdo. Mardones, que en la actualidad conforman el equipo X95 con J.A. Martínez y la alumna Izaskun Alonso, publicaron este tercer libro de sus investigaciones en las que han realizado un estudio de los diferentes soportes que actualmente ofrece el mundo de la imagen, observando las posibilidades técnicas y expresivas que ofrecen unas y otras.

Se ha procurado evitar tanto la mitificación del factor tecnológico como la plusvalía de las técnicas clásicas.

En las otras dos publicaciones anteriores: *Soporte pictórico. Soporte electrónico. Desarrollos plásticos* (1997) y *Traslados* (2000), sus trabajos se centran ya en el soporte pictórico en relación al campo informático.

En MESTIZAJES hacen referencia explícita a la interacción entre uno y otro campo que se trasvasan como elementos de búsqueda creativa en relación a los tiempos actuales.

Cada autor se centra en su área específica de investigación: *Utilización de soportes diferenciados para secuenciar el espesor del tiempo en un proceso pictórico* (J.L.Tolosa), *Mestizaje entre imágenes extraídas de cuadros e imágenes extraídas de diapositivas pintadas a mano* (J. Irujo), *Tránsitos elásticos* (Ana Mújica), *Interrelaciones verbo-plásticas con función poética. Experimentación y estudio de algunos tipos significativos* (S. Ortega), *Mestizaje de medios fotoimpresos y pictóricos en «superposiciones con maquillaje»* (F. Mardones); con unas *Conclusiones finales* que sintetizan el trabajo realizado.

Las dos últimas publicaciones van acompañadas del correspondiente CD-Rom. En la actualidad trabajan en colaboración con la empresa Beissier SA. con el fin de fomentar la compatibilidad del arte en relación con la industria y el mundo empresarial.

L.B.C.



DEL TALLER A LA FÁBRICA DE SUEÑOS.

El cine en una ciudad industrial: Barakaldo (1904-1937)

Txomin ANSOLA GONZÁLEZ

Servicio Editorial Universidad del País Vasco / EHU (Serie de Historia Contemporánea)
Bilbao, 2002.

300 pp., il. bl/n, 17 euros

Resulta interesante acercarse a estudios de este tipo para comprender la evolución del espectáculo cinematográfico en una ciudad industrial, durante el primer tercio del s. XX.

El fenómeno cinematográfico que mucho tiene que ver como expresión artística, en relación con la producción industrial, es analizado aquí como fenómeno social en una ciudad que configuró la identidad laboral de la margen izquierda de la Ría del Nervión.

El séptimo arte en relación al trabajo y la vida social de una ciudad que creció a la sombra de unos Altos Hornos que marcaron el norte de un desarrollo industrial ejemplar.

Excelente estudio en el que el autor nos introduce en el tema a partir de los antecedentes precinematográficos de finales del siglo XIX y las primeras proyecciones de París y la Margen Izquierda del Nervión, en el marco económico y social de la época (1904-1908). Los principios de la exhibición estable (1909-1915). La consolidación del espectáculo cinematográfico (1916-1929) y la Irrupción del cine sonoro (1930-1937).

El trabajo se completa con una amplia Bibliografía general y cinematográfica.

L.B.C.



Exposiciones



PINTURA Y ENSAYO-F05
Sala de Exposiciones del Rectorado
Universidad Politécnica de Valencia
Febrero-Marzo 2002

Exposición comisariada por Constancio Collado como director del proyecto de investigación sobre *Nuevos materiales artísticos*, para dar a conocer los resultados de dicho proyecto en los que resulta evidente la interacción entre arte, tecnología e industria.

Publicación presentada por Justo Nieto, Pilar Roig y Amparo Chiralt en la que J.B. Peiró destaca la importancia del término *tekne* en relación al arte y los de *producción* y *fabricación* inherentes también a la creación plástica. Aborda también diversas especulaciones analíticas sobre los conceptos: Forma y Materia, así como: Creación e Investigación, a propósito de valorar adecuadamente los logros del trabajo presentado.

Constancio Collado nos presenta la pintura **f05** como nuevo material artístico de extraordinarias ventajas tecnológicas, estéticas y ecológicas. *Debido a la utilización de sustancias emulgentes con diferente balance hidrófilo-lipófilo, permite actuaciones de fase continua acuosa y/o grasa, presentando una perfecta capacidad de actuación miscible en materiales resinosos, oleaginosos o acuosos; bien sean naturales, transformados sintéticos o poliméricos. (...)mejoran en eco-toxicidad, respecto a los productos convencionales existentes en el mercado y permiten sustituir los compuestos oleaginosos insolubles y las esencias volátiles por agua, obteniendo un beneficio inmediato en la contaminación medioambiental debido a la fácil eliminación de residuos, e igualmente sobre el usuario, evitando la toxicidad por inhalación y contacto físico.*

En un segundo escrito de la publicación nos concreta los diferentes componentes aglutinantes y emulsificadores en la pintura **f05**.

La exposición se completaba con los ensayos plásticos realizados por Juan Barberá, Juan Canales, Codina Esteve, el propio Constancio Collado, Javier Chapa, Amparo Galbis, J.M. Juan Martorell, Domingo Oliver, J.G. Palomar, Horacio Silva e Isabel Tristán. Once artistas de depurada técnica y probado magisterio que con su obra aportan sendas pruebas fidedignas del interés y veracidad de las afirmaciones de Constancio Collado en cuanto a una nueva e innovadora vía alternativa para el trabajo plástico creativo contemporáneo.

L.B.C.

MEM (Musica Ex Machina) - CODEX
AAVV, editado por Txema Agiriano y Noé Cornago
Bilbao, 2002

Las máquinas siempre han sido motivo de inspiración para los compositores más atentos a los modelos de interpretación de la realidad que la técnica propone con cada avance, con cada descubrimiento. Un exposición de 1980 (*Écouter par les yeux. Objets et environnements sonores*, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, 18 de junio-24 de agosto) permitió ver por primera vez juntos muchos de esos artefactos con los que a lo largo del tiempo los artistas interesados en el medio sonoro han pretendido superar las barreras del academicismo imperante, provocando de paso la confluencia con otras prácticas artísticas, caso de la escultura o de las manifestaciones más actuales del «performance». Desde el «Orgue de Barbarie» que Athanasius Kircher proponía en su obra *Musurgia Universalis* (1650) hasta los experimentos más recientes de Luigi Russolo, Thaddeus Cahill, Percy Grainger, Karlheinz Stockhausen, Edgar Varèse, John Cage o Nam June Paik, lo que estos artistas proponen es una forma de crear música más libre y dirigida a la totalidad de los sentidos, una forma de música, en fin, que también pueda ser «escuchada por los ojos». Hoy en día el ordenador personal y los modernos sintetizadores han venido a sumarse al arsenal de artefactos productores de material sonoro, las nuevas tecnologías ponen al alcance de cualquiera lo que hasta hace poco tiempo era patrimonio de unos pocos aventajados, y aunque no ha pasado aún suficiente tiempo para sacar conclusiones de lo que esta nueva situación puede aportarnos, algunos autores como Bob Ostertag¹ ya nos alertan sobre los peligros que se ciernen sobre la música hecha mediante el uso de los ordenadores. Por nuestra parte pensamos también que estas nuevas manifestaciones deberían encontrar nuevas formas de presentación o puesta en escena, más allá de la manida parafernalia que acompaña a todo evento musical y que se muestra poco operativa en este nuevo contexto. La música que se pretende hacer mediante el uso de las nuevas tecnologías no se lleva bien con la escenografía que la música popular ha heredado del teatro; en su lugar propone una mayor integración y participación del oyente, siendo además con frecuencia el autor un colectivo y la obra el resultado de la interacción entre un dispositivo y el público asistente, características todas ellas difíciles de estructurar en un espacio que no sea a su vez colectivo y participativo.

MEM (Musica ex Machina)² es un festival que pone en contacto al gran público con los últimos experimentos en el campo de música producida mediante el recurso a las últimas tecnologías. Lo que el festival propone es una alternativa válida a los medios de difusión más «institucionales» para este modelo de música. En este sentido Musica ex Machina supone también una forma de desafío a la relación jerárquica entre las artes y un lugar de encuentro para todas ellas. Así, gracias a la labor de su organizador, Txema Aguiriano y a la colaboración desinteresada de mucha otra gente, entre el 28 de Noviembre y el 27 de Diciembre del 2002, pudimos ver en Bilbao repartidos en diferentes escenarios estratégicamente escogidos, los últimos trabajos de Cat Hope, Jessica Craig, Ixi Software, Nad Spiro, Victor Nubla,



¹ Bob Ostertag, *Why Computer Music Sucks*, artículo incluido en el catálogo (**MEM CODEX**, 2002).

² MEM (Musica ex Machina) tiene su página web: <http://www.musicaexmachina.com/>

Sonar, Carlos T. Mori, JMGI, Whitehouse, Laboratorio Feedback o el guitarrista de los «Sonic Youth», Lee Ranaldo. Además se ha editado un catálogo (**MEM Codex**) donde se han reunido artículos de Noé Cornago, Juan Crego/Lourdes Cilleruelo, Victor Nubla, Paulus Snyder, Bob Ostertag, Ben Watson y Kenneth Goldsmith, completándose el catálogo con un dibujo de Felipe Uribarri, una «prótesis» de Alberto Lomas fotografiada por Txema Franco, y otros trabajos de Ignacio Sáez, Txema Aguiriano, Miren González Goikoetxea e Izaskun Etxebarria, todo un lujo conociendo el bajo presupuesto con que se mantiene este evento.

Txema Franco Iradi



«MEMORAR»

Juan CREGO

25 de junio al 18 de julio de 2003

Sala Municipal de Exposiciones de Baracaldo

El artista *Juan Crego*, profesor en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de País Vasco, ha presentado una recopilación de sus trabajos más recientes y otros antiguos, en una exposición que ha tenido lugar en la ciudad donde vive y trabaja.

El *leitmotiv* de la misma es la acción de *rememorar* (palabra que da título a la exposición). Los trabajos presentados son de naturaleza distinta aunque todos comparten la idea de fijar, de algún modo, los hechos sucedidos para ofrecérselos al espectador transcurrido algún tiempo. Podría decirse que es el tiempo, su transcurso y su registro, el cómo altera nuestro entorno inmediato, uno de los motivos principales en los trabajos presentados. Esto hace a su vez que el resultado final conlleve un marcado toque autobiográfico en muchas de las obras. Los textos incluidos en el catálogo, del escritor *Josu Montero* y del propio autor, también inciden en estas ideas.

Por otra parte, no debe perderse de vista que los soportes materiales y técnicas empleados son variados. Unos son trabajos realizados en soporte fotográfico pero presentados de maneras diferentes, desde la clásica foto enmarcada a un montaje realizado con un elevado número de fotografías más o menos ordinarias *clavadas* en la pared. También usa la fotografía manipulada, en un collage infográfico y como parte de una instalación en forma de impresión «en relieve» elaborada con la técnica de microlentillas. Gran parte de los trabajos presentados utilizan también el vídeo, bien como soporte exclusivo o bien como parte de una instalación. En cuanto al primer caso el autor nos presenta una selección de vídeos que abarca desde trabajos antiguos hasta otros más recientes.

En cuanto a las instalaciones son de diversos tipos y utilizan siempre imágenes que se presentan como recuerdos o reflexiones sobre la misma idea. Recreaciones de instalaciones en nuevas versiones que las reconvierte en obras inéditas.

Juan Crego es un buen ejemplo de artista especialmente relacionado con las nuevas tecnologías vinculadas a diversos campos creativos.

L.B.C.

PAISAJE INDUSTRIAL EN LA PINTURA ASTURIANA

Exposición itinerante: Candás (Junio/Julio), Mieres (Octubre), Langreo (Noviembre) 2002

Como escribe Lucía S. Vallina Valdés en el catálogo, es precisamente esta faceta industrial del paisaje asturiano la protagonista de esta exposición que, a través de la mirada de una heterogénea nómina de artistas, representantes de esa que se ha venido denominando como «pintura asturiana» del siglo XX, pretende explorar, desde distintas referencias, una parte de la geografía asturiana: espacios fabriles, paisajes contruidos por la acción humana, o instalaciones que cobijan una actividad industrial, arquitecturas, vestigios, periferias...

(...) pluralidad de planteamientos, fruto de diferentes momentos y personalidades, que nos permiten reflexionar acerca de los paisajes industriales, lugares y escenarios de transformaciones, impulsores de actividad y motores de gran parte de la vida que les rodea, testigos de conflictos y víctimas de crisis. Espacios que, en definitiva, son resultado e imagen de un capítulo fundamental de la historia de esta región y que, por lo tanto, resultan extraordinariamente significativos a la hora de conformar una visión de la realidad asturiana.

Más adelante nos amplía la génesis del paisaje industrial en relación siempre a la pintura asturiana.

Rubén Suárez nos introduce en el paisaje a través de una breve síntesis de los momentos más estelares, hasta llegar a los motivos industriales de la modernidad en donde distingue tres vertientes fundamentales: el testimonio formal de la realidad, las connotaciones sociales y el testimonio postindustrial de las fantasmagóricas ruinas o devastados paisajes industriales destruidos como consecuencia de las nuevas tecnologías aplicadas a modernos sistemas de producción. Destaca muy acertadamente como chimeneas, (...) antiguas minas, o fábricas abandonadas, adquieren una misteriosa belleza en su soledad, poética de la desolación sobre la que la pintura puede crear una emoción romántica como la que emanaba de las antiguas ruinas góticas.

José Antonio Samaniego nos amplía la evolución del paisaje industrial en la pintura asturiana a partir de la creación de la cátedra de paisaje de Pérez Villamil en Madrid (Febrero 1845); y Ángel Antonio Rodríguez nos habla de los alicientes de este tipo de pintura.

Una excelente exposición comisariada por Lucía S. Vallina Valdés, organizada por el Centro de Escultura de Candás. Museo Antón, con la colaboración del Centro Cultural «Escuelas Dorado» de Langreo y el Centro de Arte Casa Duró de Mieres.

L.B.C.





MIERES, UNA MIRADA DE FIN DE SIGLO

Ernesto R. LEIVAR.

Exposición Centro de Arte Casa Duró, Mieres, Asturias.

Marzo-Abril 2000

Aunque con cierto retraso nos ha llegado este catálogo de una exposición de Leivar especialmente sensibilizado con la iconografía industrial y del trabajo en la zona minera asturiana. El desmantelamiento industrial de la región ha permitido que aflore una determinada realidad social sobre la que Ernesto Leivar centra su objetivo.

Los textos que escribe en el catálogo completan la lectura de sus excelentes fotografías.

«Si la era industrial transformó el medio natural en el que vivía el hombre en un medio más urbano, paulatinamente también lo hizo con sus gentes. De una sociedad arraigada en la tradición se pasó a una nueva sociedad con ideas renovadoras de igualdad, justicia y progreso que comenzaba a fraguarse en toda Europa (...).»

»(...) el hombre ha ido teniendo un papel cada vez más relevante en esta era de las máquinas. Las fotografías, como testimonio del sentir del momento, nos muestran imágenes de hombres y mujeres posando con orgullo junto a ellas. Los obreros son los que, con su trabajo, hacen posible el progreso de esta nueva sociedad (...).»

Aprovecha también la exposición para una justa reivindicación del patrimonio industrial cuando escribe *«Podemos hacer un edificio e intentar documentar aquella era industrial lo mejor posible con el propósito de que sirva de referencia y herencia a las gentes del mañana, pero podemos hacer algo más, podemos también conservar aquellas construcciones que mejor representen nuestro pasado y así mantener viva la memoria histórica de aquella era de la máquina.»*

Defiende la estética industrial como elemento de identidad, muy en la línea de las modernas construcciones industriales high-tech utilizadas como estrategia de apoyo a la identidad corporativa de las nuevas empresas que ya nada tienen que ver con aquel viejo espíritu de trabajo donde el abnegado obrero se sentía tan unido a la máquina que la consideraba como parte de su propio ser, compartiendo incluso con ella su propia vida y la misma alma.

L.B.C.

ARTE DEL DESECHO / ART DEL REBUIG

(Segunda edición. La primera se celebró en 1994)

Jornada de cultura integral. Parque de Ribalta. Castellón

Organizado por Proyecto NOW-UJI Isonomía, el Ayunt. de Castellón, la Fund. Dávalos-Fletcher, bajo el patrocinio de la Universidad Jaime I y la C.A. del Mediterráneo.

Ed. Wenceslao Rambla

Castellón de la Plana, 2002

Actividad surgida de las creativas e inquietantes mentes de Alicia Gil y Pere Ribera que, como escribe Fco. Toledo, Rector de la Universidad Jaume I, implica toda una filosofía, toda una esencia de pensamiento que postula el reaprovechamiento y la continuidad que inspiran el ciclo ecológico, como base también de la creación artística.

El producto tecnológico e industrial forma parte de una materia prima de reciclaje que puede servir también al artista para interesantes creaciones contemporáneas como bien lo demostró Vostell en muchas de sus piezas expuestas hoy en su Museo de Malpartida (Cáceres). Como afirma Wenceslao Rambla, comisario de la exposición, *los materiales de desecho industrial tenían por si mismos unas cualidades (texturas, pátinas..., expresividad propia al fin y al cabo) que podían adecuarse al giro lingüístico de renovación artística que el nuevo siglo alumbraba.*

El Ayuntamiento de Castellón de la Plana es quien ha abierto ahora sus puertas a la creatividad de los artistas que saben partir de estos materiales para crear interesantes concepciones que responden con ingenio y sensibilidad expresiva al momento actual.

Como muy bien escribe Alicia Gil Gómez, coordinadora Gral. del Proyecto NOW-UJI, *se incorporaron además, actuaciones musicales y poesía, en un intento de estimular no sólo el sentido de la vista sino también el oído. El tacto, el gusto y el olfato eran estimulados por la leve brisa de un soleado día otoñal, por los aromas e incluso los sabores de la flora que puebla el parque Ribalta.*

Interesante muestra que bien merece tener una continuidad.

L.B.C.





BILBAO EN LAS REVISTAS ILUSTRADAS, 1843-1900

Exposición Sala BBK del Museo de Bellas Artes de Bilbao

Febrero-Mayo 2003

Excelente muestra comisariada por Javier Viar, actual director del Museo de Bellas Artes, sobre la que publica un excelente artículo en el presente número de Fabrikart. Exposición que presentó el impacto iconográfico del Bilbao metropolitano en las revistas ilustradas de la segunda mitad del s. XIX, que muestran la historia de una ciudad en la que se producen las guerras carlistas y dos sitios, así como el interesante proceso de industrialización a lo largo de la Ría que configuró la tópica imagen de un Bilbao industrial, reconvertido hoy en una ciudad de servicios y cultura que poco tiene que ver con aquella ciudad situada entonces en la vanguardia de un desarrollo económico-laboral que se inició en Inglaterra y centro-europa como consecuencia del desarrollo de la tecnología de fundición en relación a las explotaciones mineras más importantes.

La iconografía de la exposición se vincula también a los artistas más relevantes del momento que realizaron sus creaciones teniendo en cuenta las imágenes de un mundo emergente que hoy está ya sólo en el recuerdo.

Refrescar la memoria histórica evidenciando los logros arquitectónicos, constructivos, industriales, junto con los hechos bélicos, sociales, o singulares que hicieron época, es un mérito relevante de esta muestra que se consolida con un magnífico catálogo de 470 pp., ilustrado con 373 fig., con una cuidada bibliografía de libros y revistas, así como de un índice onomástico y toponímico de gran utilidad.

L.B.C.

Eventos

II CERTAMEN NACIONAL DE PINTURA CARSA: «ARTE Y TECNOLOGÍA»

La consultora vizcaína Carsa pretende fomentar la relación existente entre el arte y la tecnología

Iñaki Gracenea, ganador del II Certamen Nacional de Pintura Carsa

El jurado del II Certamen Nacional de Pintura «Arte y Tecnología» organizado por Carsa, consultoría vizcaína especializada en nuevas tecnologías, ha otorgado a Iñaki Gracenea el primer premio, a Koldo Etxebarria el segundo y a Nagore Martínez el tercer premio. Además, ha otorgado, en la categoría de arte digital, el primer premio a Lara Sánchez Coterón y el segundo a Valero Doval.

El Certamen Nacional de Pintura «Arte y Tecnología» nació en 1997 con el firme propósito de fomentar la reflexión artística sobre la relación existente entre el arte y la tecnología, propósito que se ha mantenido en esta segunda edición.

Premiados

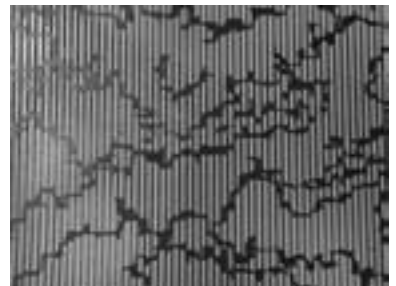
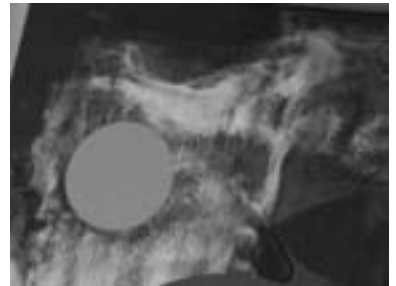
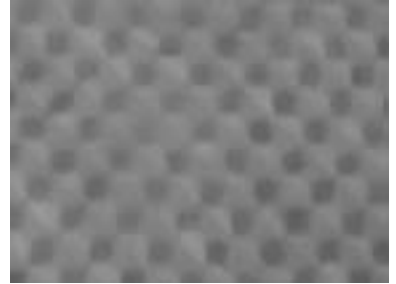
El primer galardón en la categoría de pintura, dotado con 3.600 euros se ha otorgado a Iñaki Gracenea, natural de Hondarribia y autor de la obra titulada «S.T. 2002», obra dividida en 12 módulos de 46 x 30 cada uno. Esta obra, que ha sido seleccionada por el jurado por ser una perfecta unión entre la pintura tradicional y las nuevas tecnologías, reflexiona, según palabras del autor, sobre la necesidad de la pintura de reinventarse ante la irrupción en el arte de otros medios de creación de imágenes, como la fotografía o la informática, para poder coexistir con ellos.

El segundo galardón, dotado con 2.400 euros, se ha otorgado al artista Koldo Etxebarria, nacido en Lemona y residente en Basauri, por su obra «Marquesina», con las medidas 146 x 109, realizada con el programa informático software MAYA de Alias-Wavefront y pasado a soporte con sistema digital láser.

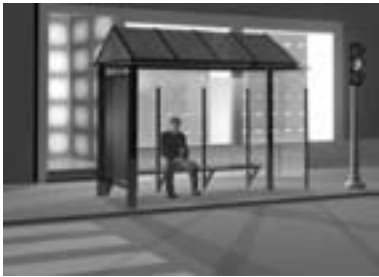
Los 1.800 euros del tercer premio han sido otorgados a la getxotarra Nagore Martínez, autora de la obra «Paradise, versión n.º 3», de 150 x 150, obra que reinventa una obra de pintura tradicional a través de la informática.

Por último, los dos accésits de 600 euros han recaído en la navarra Belén Puyo por su obra «Sin título (de la serie Devenir)» y en el vitoriano Héctor Orruño por su obra «Redes».

Además de la tradicional categoría de pintura, en esta II Edición del Premio se ha añadido **un apartado nuevo dedicado al arte electrónico**, a obras creadas en formato flash. El primer premio de arte digital, dotado con 900 euros, ha sido otorgado a Lara Sánchez Coterón, residente en Madrid, por su obra «Derivas [stand alone V.O.]». El segundo premio de la categoría de arte digital, por último, ha recaído en el barcelonés Valero Doval por su película «Máquina».



Imágenes del 1.º premio.



2.º premio.



3.º premio.

Exposición itinerante

Junto a estos cinco premiados, el jurado ha realizado una selección de 11 obras que han sido expuestas en, el Parque Tecnológico de Zamudio en marzo, la Torre de Ariz de Basauri (Vizcaya) en abril y en el Parque Tecnológico de Álava en julio y agosto.

Carsa desea, con la elección de los parques tecnológicos como lugar de exposición de estas obras de arte, como ya se hiciera en 1997 con las obras seleccionadas en el I Certamen, dar un paso más en su deseo de acercar la tecnología a las sensibilidades artísticas y enriquecer al mundo tecnológico con ciertas inquietudes artísticas.

Las 11 obras seleccionadas han sido las siguientes:

- Ana Armentia Rodrigo, «Los lenguajes de la tecnología»
- Antonio Carretero Gallego, «Mecánica orgánica»
- Sergio Caselles Ríos, «Camino recto hacia el infinito»
- Elisa Espina, «Bigarren azala / Segunda piel»
- Mertxe Gil Marcos, «Arte y tecnología»
- Juan Luis Huete Gojenola, «Un corazón en reformas»
- Pedro Ismael Iglesias, «SuperRAZAS»
- Silvia Olabarría Pardo de Andrade, «Crudo y cocido»
- Lara Sánchez Coterón, «Landscape II: Joystick Constellation»
- Susanne Wehmer, «Kiss»
- Roberto Zalbidea, «Burdña»

Entrega de premios

Los cinco premios en la categoría de pintura así como los dos de las obras galardonadas en la categoría de arte digital fueron entregados en mano a los artistas en la celebración del decimoquinto aniversario de Carsa el pasado 28 de noviembre de 2002 en el Palacio Euskalduna.

Jurado

El Jurado, presidido por D. Jesús de la Maza, Director General de Carsa y presidente de Innovalia, ha contado con la destacada colaboración de D. Luis Badosa, Catedrático de Pintura de la Facultad de Bellas Artes de la UPV; Dña. Ana Múgica, profesora de Pintura de la Facultad de Bellas Artes de la UPV; D. Javier Riaño, Director de BilbaoArte y D. Mitzel Mejuto, Director de la galería bilbaína Mejuto.

Todas las obras premiadas, sus técnicas, sus medidas, la explicación de los autores sobre éstas, así como la composición del jurado pueden ser consultadas en www.carsa.es.

Oihana Blanco Amenabar

ARTE Y ROBÓTICA

Curso de Arte y Tecnología II

En el pasado mes de julio, en el marco de los *Cursos de Arte y Cultura* celebrados en Bilbao y promovidos por la Universidad de País Vasco, el Ayuntamiento de la villa y otras instituciones, tuvo lugar la segunda edición del curso *Arte y Tecnología*, dedicado en esta ocasión al tema de *Arte y Robótica*. Los coordinadores del curso han sido, como en la edición anterior, los doctores *Juan Crego* y *Lourdes Cilleruelo*, profesores de la UPV-EHU vinculados a temas relativos a la interacción entre el arte y las nuevas tecnologías. La presente edición ha sido más breve en duración pero también más especializada que la anterior y ha permitido a los asistentes introducirse en el tema de *Arte y Robótica*, cuyo contenido es poco conocido excepto para los implicados en él y prácticamente desconocido par el público en general.

Para ello se ha contado con una selección de ponentes, tanto profesores universitarios como artistas que trabajan en este territorio. Los profesores han tratado cuestiones eminentemente teóricas y cuál es el estado del tema desde el punto de vista académico. Los artistas han sido invitados para exponer su propio trabajo así como sus ideas sobre este campo artístico.

El artista *Ricardo Iglesias*, residente en Barcelona, habló sobre la evolución de la idea de robot y mostró sus trabajos entre los que cabe destacar la instalación robótica *Argonautas*. También fue muy interesante la presentación del trabajo de *Erwin Driessens* y *Maria Verstappen*; la pareja holandesa ha sido galardonada recientemente con el primer premio del 5.º certamen *Vida Artificial*, otorgado por la Fundación Telefónica. Y, aunque no se trata de obra propia exclusivamente, también los trabajos presentados por el profesor *Christian Soucaret*, que trabaja en Aix-en Provence, resultaron sugerentes para los asistentes al seminario, que pudieron ver un gran abanico de propuestas desarrolladas por jóvenes estudiantes y colaboradores del taller *l'Oeil*.

Los profesores *Mungi.A* y *Augusto Zubiaga*, mas los dos organizadores del curso, se encargaron de aportar conocimientos de tipo histórico-sociológico así como de especular acerca de las consecuencias e implicaciones que la intersección del Arte y la Robótica plantea. Se contó además con el ingeniero *Ion Mikel Onandia*, colaborador habitual en varios proyectos de investigación desarrollados por profesores de la Facultad de Bellas Artes de la UPV-EHU.

En suma, a lo largo del breve pero incisivo curso se ha podido obtener una visión de lo que significa la interacción entre Arte y Robótica.

Juan A. Crego Morán
<uppcrmoj@lg.ehu.es>